**1ο ΜΑΘΗΜΑ: ΕΙΣΑΓΩΓΗ – ΟΡΟΛΟΓΙΑ –**

**ΒΑΣΙΚΕΣ ΕΝΝΟΙΕΣ**

- Η έννοια της διακειμενικότητας (intertextuality) όπως ορίζεται από τη Julia Kristeva, τον Roland Barthes, τον Gerard Genette κ.ά.

- Η έννοια της διεικονικότητας (interpictoriality) όπως περιγράφεται από την Margaret Rose.

- Παράθεση και αποσαφήνιση όρων και εννοιών που έχουν κατά καιρούς διατυπωθεί και προταθεί για να περιγράψουν τις διακειμενικές και διεικονικές συσχετίσεις (ιδιοποίηση – οικειοποίηση, ειρωνεία, παστίς, κολάζ, σπουφ, travesty, παρωδία, εκλεκτικές συγγένειες, γενεαλογία, φόρος τιμής, απόδοση ευσήμων, λογοκλοπή κ.ά.) και μια γενική ορολογία (μίμηση, απομίμηση, αντιγραφή, εκδοχή, επιρροή, διαφοροποίηση, απόχρωση, τροποποίηση, μετουσίωση, αποκοπή, παράφραση, πρόσληψη, αναφορά, παραπομπή, μετατροπή, ανακύκλωση, μεταποίηση, επανερμηνεία, αποπλαισίωση, αναπλαισίωση κ.ά.)

- Οι εικονογραφημένες αφηγήσεις (με τα κόμικς να αποτελούν το χαρακτηριστικότερο παράδειγμα) ως ιδανικό πεδίο εξερεύνησης και εφαρμογής των διακειμενικών και διεικονικών συσχετίσεων λόγω της εγγενούς υβριδικής φύσης τους και της άρρηκτης σύνδεσης της εικόνας με το λόγο προς την παραγωγή ενός πολλαπλασιαστικού και όχι αθροιστικού αποτελέσματος των μερών.

- Οι έννοιες της προσαρμογής και της διασκευής ενός έργου από μια τέχνη σε μια άλλη και η διασημειωτική μετάφραση όπως εξετάζεται από τον Umberto Eco. H μεταφορά λογοτεχνικών έργων, κινηματογραφικών ταινιών, βιογραφιών, ιστορικών γεγονότων και τεκμηρίων σε κόμικς. Η δημοσιογραφία και τα κόμικς ως προς την τεκμηρίωση και ιδιαίτερα τις αναπαραστάσεις.

- Η έννοια της μεταμυθοπλασίας (metafiction) στο πλαίσιο της μεταμοντέρνας συνθήκης και της γενικευμένης επανάχρησης κειμένων και εικόνων για νέους σκοπούς και σε νέα συμφραζόμενα.

Προτεινόμενη βιβλιογραφία:

Bornstein, George, και Ralph G. Williams, επιμ. *Palimpsest, Editorial Theory in the Humanιties.* Μίσιγκαν: The University of Michigan Press, 1993.

Alfaro, Maria, και Jesus Martinez. “Intertextuality: Origins and Development of the Concept”, *Atlantis* XVIII (1-2), 1996.

Rose, Margaret. *Parody: Ancient, Modern and Post – Modern.* Κέμπριτζ: Cambridge University Press, 1993.

Eco, Umberto. *Εμπειρίες . Μετάφρασης: Λέγοντας Σχεδόν το Ίδιο*. Μετάφραση: Έφη Καλλιφατίδη. Αθήνα: Ελληνικά Γράμματα, 2003

Eco, Umberto. *Κήνσορες και Θεράποντες*. Μετάφραση: Έφη Καλλιφατίδη. Αθήνα: Γνώση, 1994.

Sanders, Julie. *Adaptation and Appropriation.* Λονδίνο: Routledge, 2006.

Genette, Gerard. *Παλίμψηστα - Η Λογοτεχνία Δευτέρου Βαθμού*. Μετάφραση:

Βασίλης Πατσογιάννης. Αθήνα: MIET, 2018.